**Gwobr gwerth ei chael: Heledd yn treulio diwrnod yn y Senedd**

Yn ddiwedar cafodd Heledd Fflur Hughes ddiwrnod i’w gofio pan gafodd y cyfle i dreulio diwrnod yng Ngwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi’r Cynulliad Cenedlaethol. Dyma wobr Heledd am ennill y gystadleuaeth cyfieithu i’r oedran 19-25 yn Eisteddfod yr Urdd yn 2015.

Trefnwyd diwrnod llawn o weithgareddau iddi yn y Senedd ym Mae Caerdydd. Cafodd gyfle i flasu sawl agwedd ar waith y Gwasanaeth, gan gynnwys gweld sut yr eir ati i lunio’r Cofnod, cyfieithu ar y pryd, a’r system cyfieithu peirianyddol. Bu hefyd yn arsylwi’r Cyfarfod Llawn a Phwyllgor yr Amgylchedd a Chynaliadwyedd.

‘Yn sicr, roedd hon yn wobr gwerth ei chael,’ meddai Heledd, ‘cefais ddiwrnod prysur iawn ac mi fwynheais y profiad yn fawr iawn.’

Yn ystod ei hymweliad cafodd gyfarfod â’r Prif Weinidog, Carwyn Jones AC. Dywedodd Heledd wrtho ei bod yn awyddus i barhau i ddatblygu ei gyrfa fel cyfieithydd a dod yn aelod Cyflawn o Gymdeithas Cyfieithwyr Cymru.

Un o Bencaenewydd ger Pwllheli yw Heledd yn enedigol. Wedi graddio mewn Saesneg ac Ysgrifennu Creadigol ym Mhrifysgol Abertawe, arhosodd Heledd yn Abertawe, ac ers 2013 bu’n gweithio fel cyfieithydd i Gyngor Dinas a Sir Abertawe.

Bu 2015 yn flwyddyn nodedig i Heledd yn broffesiynol. Daeth yn Aelod Sylfaenol o Gymdeithas Cyfieithwyr Cymru trwy lwyddo yn yr Arholiadau Aelodaeth Sylfaenol i’r Gymraeg ac i’r Saesneg, ac enillodd Dystysgrif Ôl raddedig mewn Cyfieithu ar y Pryd, gyda theilyngdod, ym Mhrifysgol Cymru y Drindod Dewi Sant.

Mae’r Urdd a Chymdeithas Cyfieithwyr Cymru newydd gyhoeddi’r darn ar gyfer y gystadleuaeth cyfieithu i’r oedran 19-25 yn Eisteddfod yr Urdd 2016. Bydd gofyn i’r ymgeiswyr gyfieithu darn o ryw 300 gair o hyd, o’r Saesneg i’r Gymraeg. Mae’r darn yn ymwneud â mabwysiadu dulliau mwy iachus o wneud teithiau byr. Dyddiad cau’r gystadleuaeth fydd 1 Mawrth. I gael gwybod rhagor, a chael copi o’r darn prawf, ewch i wefan yr Urdd, <http://www.urdd.cymru/cy/eisteddfod/cystadlu/gwaith-cartref/>.

Y beirniad eleni fydd Mari Lisa, enillydd Gwobr Goffa Daniel Owen yn 2015 a chyfieithydd yng Ngwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi’r Cynulliad Cenedlaethol. Ac fel yn achos Heledd, caiff enillydd 2016 dreulio diwrnod yng Ngwasanaeth Cyfieithu a Chofnodi’r Cynulliad Cenedlaethol.

Mae’r gystadleuaeth cyfieithu yn ffrwyth cydweithio rhwng yr Urdd a Chymdeithas Cyfieithwyr Cymru. Roedd yn un o nifer o gystadlaethau newydd a gynigiwyd yn 2015 wrth i’r Urdd ehangu’r dewis o gystadlaethau i’r oedran 19-25 a chryfhau cyswllt y mudiad â phobl ifanc o’r oed hwn.